

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE
ATESTAT DEROGATORIU DE DEPLASARE

En application du décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

În aplicarea decretului n°2020-1310 din 29 octombrie 2020 relativ la prescrierea măsurilor generale necesare combaterii epidemiei Covid 19 în cadrul statului urgență sanitară

Je soussigné(e), (*Subsemnatul/Subsemnata*),

Mme/M. (*Domnul/Doamna*) :

Né(e) le (*Născut în data de*): _____ à (*în orașul/ țara*) :

Demeurant (*Cu domiciliul la adresa*) :

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par le décret n°2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ :

Declar că deplasarea mea este legată de motivul următor (bifați una dintre casuțele de mai jos) autorizată în baza decretului n°2020-1310 din 29 octombrie 2020 relativ la prescrierea măsurilor generale necesare combaterii epidemiei Covid din cadrul statului de urgență sanitară.

Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle ou un établissement d'enseignement ou de formation, déplacements professionnels ne pouvant être différés², déplacements pour un concours ou un examen.

Deplasări între domiciliu și locul de muncă sau o instituție de învățământ sau de instruire, deplasări ce nu pot fi amânate, deplasări pentru un concurs sau examen.

Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle, des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités demeurent autorisées, le retrait de commande et les livraisons à domicile.

Deplasări pentru a cumpăra provizii necesare exercitării activității profesionale, pentru a cumpăra produse de primă necesitate în magazinele autorizate, pentru a recupera comenzile și livrările la domiciliu.

Consultations, examens et soins ne pouvant être assurés à distance et l'achat de médicaments.

Consultații medicale, analize și tratamente ce nu pot fi asigurate la distanță și pentru a cumpăra medicamente

Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants.

Deplasări pentru motiv familial imperios, pentru asistența unor persoane vulnerabile și precare sau pentru a avea grijă de copii.

Déplacement des personnes en situation de handicap et leur accompagnant.

Deplasarea persoanelor cu handicap și acompaniatorul lor.

Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.

Deplasări scurte, în limita unei singure ore pe zi într-un perimetru de maximum 1 kilometru în jurul domiciliului, legate de o activitate fizică individuală, excuzând orice practică sportivă colectivă și de proximitate cu alte persoane regrupate în același domiciliu, sau pentru nevoile animalelor de companie.

Convocation judiciaire ou administrative et pour se rendre dans un service public

Convocare judiciară sau administrativă sau pentru merge la un serviciu public

Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative

Pentru participarea la misiuni de interes general pe baza cererii unei autorități administrative

Déplacement pour chercher les enfants à l'école et à l'occasion de leurs activités périscolaires

Deplasare pentru a recupera copiii de la școală și de la activități

Fait à / *Semnat în orasul* :

Le / *la data* : _____ à / *la ora* :

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement / *data și ora de la începutul ieșirii trebuie menționate obligatoriu*)

Signature / *Semnătura*:

¹ Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions. Persoanele care doresc să beneficieze de una dintre aceste excepții trebuie să aibă, cu ocazia deplasărilor în afara domiciliului, un document permitându-le să justifice că deplasarea intră într-una dintre categoriile acestor excepții.

² À utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur. A se fosi pentru lucratorii non-salariată, când nu pot beneficia de un justificativ de deplasare stabilit de către angajator

³ Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces. Sunt incluse achizițiile cu titlu gratuit (distribuții alimentare...) și deplasările legate de percepția ajutoarelor sociale sau retragerea de bani lichizi.